

寰宇漢學講座

——邀請漢學研究中心外籍學人演講

一、邀請荒木達雄先生演講

漢學研究中心於2015年3月12日舉辦寰宇漢學講座，邀請本中心「外籍學人來臺研究漢學獎助」2014年度訪問學人，日本東京大學研究生院中國語言文學系博士候選人荒木達雄（ARAKI

Tatsuo）先生，主講「從明末清初江南出版業看《水滸傳》版本問題」。並邀請國立政治大學中國文學系高桂惠教授主持。

荒木先生探討的主題是《水滸傳》流傳於世的其中一個版本「天都外臣序本」，現藏於北京



左起：荒木達雄先生、高桂惠教授



中國國家圖書館。1950年代後半至1980年代學者們對此版本議論紛紛。有些人主張此即為沈德符所說的「天都外臣序本」，並認為是現存一百回本《水滸傳》中最早的完本。持反論者則認為此收藏乃是清代書肆模仿明代版本印製。因該書中夾有一些版心下方刻有「石渠閣補」或「康熙五年/石渠閣補」字樣。故荒木先生循此有關該書出版的唯一線索，稱它為「石渠閣補刻本」。

荒木先生透過文本比對法進行研究，他將其他版本的《水滸傳》如容與堂刻《李卓吾先生評注忠義水滸傳》一百卷一百回、《忠義水滸傳》

二十卷一百回殘卷等。與「天都外臣序本」做部分內文交互比對，分析其內容中缺字、增刪的痕跡，文字的替換等脈絡。他並進一步追查明、清之際的出版界，試圖尋找與出版商「石渠閣」相關的人、事、物。得知明末清初江蘇句容蔣氏確有名叫石渠閣的書房或書肆；最晚明末天啟年間已有蔣氏石渠閣存在。經過考證蔣氏相關人物在出版界的活躍及人脈後，荒木先生主張：石渠閣補刻本《水滸傳》是從以明末南京為中心的出版人交流中所得來的明末板木加以補修而成，且大致上保持原版的文字。

【館務簡訊】



左起：武玲女士、張力教授



荒木先生的演講除版本學外，亦佐以相當豐富的歷史背景考證，故現場聽眾包括圖資、中文及歷史領域的研究者。他井然有序的論述，嚴謹的治學態度博得許多好評。

二、邀請武玲女士演講

漢學研究中心於2015年3月20日舉辦寰宇漢學講座，邀請本中心「外籍學人來臺研究漢學獎助」2014年度訪問學人，美國加州大學柏克萊分校歷史系博士候選人武玲（Linh D. Vu）女士，主講「忠魂烈骨：二戰時期埋葬於緬甸、印度與巴布亞新幾內亞的中華民國軍人」。並邀請中央研究院近代史研究所張力研究員主持。

中國遠征軍在滇緬地區的作戰，維持國家在戰亂中接受物資補給的命脈，亦博得盟邦的讚譽，是中國近代史上重要的一頁。在緬甸戰役之中，蔣介石先後派出85,000名士兵到印度蘭伽接受英國軍隊的培訓，後跟美、英兩國聯手對抗日本。抗戰勝利後，陣亡將士被埋於七個公墓：印度的列多、蘭伽，及緬甸的密支那、八莫、南坎、芒友與腊戍。此外，包括參與南京保衛戰等前期戰役的國民黨戰俘被日軍帶到巴布亞新幾內亞的拉包爾（Rabaul），在嚴苛的環境及非人道對待下，半數死於該地。武玲女士的研究即針對這些陣亡將士的喪葬、遺骨處置，以及後續的墓地照看進行探討。儘管戰爭早已結束，這些埋骨異鄉者的墓地，仍引起各國的政治角力，且因緬甸邊界的紛擾，而增添管理上的複雜性。

武玲女士的演講參考了中、英、美等各國檔案館的紀錄，對於臺灣目前較少受學界關注的這段歷史，有一定的參考價值。

三、邀請金良守教授演講

漢學研究中心於2015年5月20日舉辦寰宇漢學講座，邀請本中心「外籍學人來臺研究漢學獎助」2015年度訪問學人，韓國東國大學中語中文學科金良守（Kim Yangsu）教授，主講「侯孝賢電影裏的『家族』」。並邀請國立政治大學廣播電視學系陳儒修教授主持。

侯孝賢的電影進入韓國市場的契機是1989年的《悲情城市》。當時臺灣和韓國的社會都被視為某種程度的「政治不自由」，該部作品有著衝擊禁忌的象徵意義。之後侯孝賢陸續製作《戲夢人生》、《好男好女》等，完成了他的「歷史三部曲」。「歷史」遂成為討論其作品時很重要的關鍵語，但金教授指出，侯孝賢作品中敘述歷史時，另有一不能忽視的重要因素，就是「家族」。

家庭不僅是國家經濟的基礎單位，在戰爭時徵兵動員，以及政權進行統治時，都有著不同定位。在殖民統治、戰爭動員、經濟成長以及獨裁控制交錯的20世紀東亞歷史裡，國家和家族頻頻處於互相對立的緊張關係中。個人主義和合理主義的思考方式可以說是城市化的結果，不僅影響家庭成員之間的關係，亦導致家族意識的變化和家族情緒的矛盾，這些情況在轉移到工業社會的東亞地區的近代家庭裡處處可見。

金教授以侯孝賢執導的作品《冬冬的假期》、《戲夢人生》、《悲情城市》、《咖啡時光》為例，探討「個人」、「家庭」、「家族」在近代東亞歷史的洪流中，其定義如何變遷，以及與「國家」之間相互牽引或排斥的關係。他表示20世紀後期，東亞社會離婚率上升、出生率下降、同居率升高、婚外出生人口增長等問題，導



致家族的組成和定義開始有了新的變化。長期以來依靠結婚和生育來維繫的近代家族關係開始動搖，「家族的時代」開始轉變為「個人的時代」。

金教授的演講討論臺灣近代家族走過殖民

統治、戰爭體制和獨裁統治等國民國家的不同階段之發展特點，以及從東亞視野探究在面臨過度競爭、物質崇拜、經濟危機等衝擊的後現代社會裡，臺灣人「家族」的呈現與變化等問題，值得我們深深省思。（漢學研究中心交流組 洪俊豪）



寰宇漢學講座邀請韓國金良守教授（左）演講，右為主持人陳儒修教授